

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
19 May 2022
Russian
Original: Arabic

Генеральная Ассамблея
Семьдесят шестая сессия
Пункт 38 повестки дня
Положение на Ближнем Востоке

Совет Безопасности
Семьдесят седьмой год

**Идентичные письма Временного поверенного в делах
Постоянного представительства Кувейта при Организации
Объединенных Наций от 12 мая 2022 года на имя
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

Поскольку Кувейт является Председателем Группы арабских государств в мае 2022 года, я имею честь настоящим препроводить письмо Постоянного наблюдателя от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций от 12 мая 2022 года (см. приложение), которое он хотел бы передать вместе со следующими добавлениями:

1. Пресс-релиз от 11 мая 2022 года со ссылкой на Генерального секретаря Лиги арабских государств Ахмеда Абуль Гейта, который осудил убийство корреспондента «Аль-Джазиры» Ширин Абу Акле, погибшей от израильской пули.
2. Заявление, которое было принято Группой арабских государств в Нью-Йорке после убийства палестинской журналистки Ширин Абу Акле, произошедшего 11 мая 2022 года.

Буду признателен вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 38 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Бадер А. аль-Мунайех
Временный поверенный в делах



**Приложение к идентичным письмам Временного поверенного
в делах Постоянного представительства Кувейта при
Организации Объединенных Наций от 12 мая 2022 года на имя
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

**Письмо Постоянного наблюдателя от Лиги арабских
государств при Организации Объединенных Наций от 12 мая
2022 года на имя Постоянного представителя Кувейта при
Организации Объединенных Наций**

В соответствии с практикой Группы арабских государств, согласно которой Председатель каждой сессии Совета Лиги арабских государств на уровне министров или на высшем уровне или Председатель Группы арабских государств в Нью-Йорке обязан препровождать важные резолюции или документы в соответствующие органы Организации Объединенных Наций путем направления официальной ноты или письма из Постоянной миссии наблюдателя от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, а также в соответствии со статьей 54 Устава Организации Объединенных Наций я имею честь настоящим препроводить тексты следующих документов:

1. Пресс-релиз от 11 мая 2022 года со ссылкой на Генерального секретаря Лиги арабских государств Ахмеда Абуль Гейта (см. добавление 1), который осудил убийство корреспондента «Аль-Джазиры» Ширин Абу Акле, погибшей от израильской пули.
2. Заявление, которое было принято Группой арабских государств в Нью-Йорке (см. добавление 2) после убийства палестинской журналистки Ширин Абу Акле, произошедшего 11 мая 2022 года.

Следуя указаниям секретариата Лиги арабских государств и соответствующим процедурам Группы арабских государств в Нью-Йорке, я буду признателен Вам за препровождение настоящего письма и добавлений к нему на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Председателя Совета Безопасности для издания в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 38 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Маджид Абдельфаттах Абдельазиз
Глава Миссии наблюдателя, Нью-Йорк

Добавление 1

Пресс-релиз

Абуль Гейт осуждает убийство корреспондента «Аль-Джазиры» Ширин Абу Акле, которую сразила израильская пуля

Генеральный секретарь Лиги арабских государств Ахмед Абуль Гейт самым решительным образом осуждает убийство журналистки и корреспондента «Аль-Джазиры» Ширин Абу Акле, которую сразила израильская пуля. Он подчеркивает, что это ужасное преступление против свободы печати и свободы мнений нельзя оставлять без внимания и что необходимо провести всестороннее расследование.

Генеральный секретарь выражает соболезнования семье погибшей, палестинской и арабской прессе, телеканалу «Аль-Джазира» и всему палестинскому народу. Он желает скорейшего выздоровления журналисту, раненому в ходе нападения.

Согласно официальному источнику в секретариате Лиги арабских государств, Генеральный секретарь подчеркивает, что это жестокое преступление не стало неожиданностью. Следует отметить, что в условиях оккупации игнорируются все стандарты в области прав человека и заглушается голос палестинцев. Генеральный секретарь возлагает на правительство Израиля всю полноту ответственности за это шокирующее преступление и настаивает на том, что те, кто его совершил, должны быть преданы правосудию.

Генеральный секретарь убежден, что имя г-жи Абу Акле будет внесено в славный и трагический список тех арабских журналистов, которые отдали свои жизни ради того, чтобы защитить правду и донести голос палестинцев до всего мира.

Добавление 2

Лига арабских государств

Заявление Группы арабских государств при Организации Объединенных Наций в связи с убийством палестинской журналистки и корреспондента «Аль-Джазиры» Ширин Абу Акле, которая погибла в результате вероломной стрельбы боевыми патронами утром 11 мая 2022 года

Группа арабских государств при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с глубокой скорбью восприняла трагическую весть об убийстве палестинской журналистки и корреспондента катарского телеканала «Аль-Джазира» Ширин Абу Акле, которая погибла в результате вероломной стрельбы боевыми патронами. Г-жа Абу Акле мужественно и достойно выполняла свой журналистский долг, освещая вопиющие израильские нарушения в городе Джанин. На ней был жилет с надписью «Пресса», которую признают во всем мире. Она отдала жизнь, выполняя свой журналистский долг и отстаивая свободу печати и свободу мнений.

Группа арабских государств при Организации Объединенных Наций выражает глубочайшие соболезнования семье Ширин Абу Акле, которая проживает в оккупированном арабском Иерусалиме, а также свободному палестинскому народу и руководству Государства Палестина, которое находится под израильской оккупацией. Это убийство внесено в длинный список чудовищных преступлений, совершенных израильскими оккупантами, и дополняет позорную череду неприкрытых нападений на беззащитных палестинцев. Такие нападения свидетельствуют о том, что Израиль нарушает нормы международного права, международного права прав человека и международного гуманитарного права.

Группа самым жестким и решительным образом осуждает тот факт, что Израиль продолжает преднамеренно обострять ситуацию на оккупированной палестинской территории, особенно в Иерусалиме и его окрестностях. Израиль не был привлечен к ответственности международным сообществом — ни Советом Безопасности, ни Генеральной Ассамблеей, ни Советом по правам человека, ни Международным уголовным судом, ни любой другой структурой Организации Объединенных Наций, ответственной за защиту живущих под оккупацией палестинцев от жестоких нападений со стороны израильских оккупационных войск и действующих под их защитой израильских поселенцев. Такие нападения происходят, в частности, в Восточном Иерусалиме, который является столицей независимого Государства Палестина и важнейшей точкой для монотеистических религий: именно там находится священная мечеть Аль-Акса и древние церкви, занимающие центральное место в жизни как исламского, так и христианского мира.

Группа одобряет заявление, сделанное Генеральным секретарем Лиги арабских государств. Она призывает Совет Безопасности, Генеральную Ассамблею и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций незамедлительно принять меры для проведения справедливого, независимого и транспарентного международного расследования в связи с вероломным убийством Ширин Абу Акле и ранением ее коллеги, которые, действуя под огнем, профессионально выполняли свой благородный журналистский долг. Группа настоятельно призывает вышеуказанные органы добиться того, чтобы политические и военные должностные лица, ответственные за этот вероломный акт против вышеупомянутых жертв и против свободы прессы, были немедленно переданы в руки международного правосудия.

Группа повторяет свои предыдущие призывы, последний из которых прозвучал в ходе заседания Совета Безопасности 25 марта 2022 года, ко всем органам Организации Объединенных Наций о том, чтобы они решили вопрос о Палестине на основе принципа справедливости и без применения двойных стандартов — точно так же, как как они находят практические судебно-политические решения для других современных вопросов. В рамках этих усилий следует незамедлительно расследовать задокументированные преступления, совершенные Израилем против беззащитного палестинского народа и освещаемые еженедельно в письмах Постоянной миссии наблюдателя от Государства Палестина. Структуры Организации Объединенных Наций также должны обеспечить необходимую защиту для уязвимых палестинцев, включая журналистов, работающих в очагах напряженности на оккупированной территории.

Группа подчеркивает необходимость наметить и определить новые политические горизонты. В духе доброй воли необходимо предпринять активные усилия к тому, чтобы реализовать чаяния на мирное урегулирование арабо-израильского конфликта и, в частности, лежащего в его основе вопроса о Палестине. С этой целью на основе международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций необходимо обеспечить урегулирование с опорой на принцип сосуществования двух государств. Независимое государство Палестина со столицей в Восточном Иерусалиме должно быть создано в пределах границ, существовавших по состоянию на 4 июня 1967 года. «Четверка» посредников должна немедленно провести встречу на уровне министров, чтобы начать подготовку к международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций и запустить процесс прямых переговоров между израильской и палестинской сторонами. Палестинский президент Абу Мазен лично предложил это членам Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы добиться мирного урегулирования и обеспечить мир и безопасность как для палестинцев, так и для израильтян.

Палестина и свободные палестинцы, отдавшие свои жизни при выполнении журналистского долга и во имя политических идеалов, останутся в сердце арабской нации вплоть до наступления зари свободы, которая, как мы надеемся, взойдет в ближайшее время.